

荃灣運動場設置泛光燈
方便夜間進行足球賽事
其他康樂區設備亦改良

荃灣運動場內之足球場，將裝置泛光燈，以便
晚間能在該處舉行賽事。

工務司署現已招標承建四座鋼架塔，每座高三
十公尺，以便在其上安裝泛光燈系統，供現時之
草地足球場照明之用。

荃灣運動場位於楊屋道及馬頭壩道交界處，為
市民提供籃球、排球及其他體育項目所需之設施。

新泛光照明系統預料可於明年初開始啓用。

荃灣運動場之工程僅屬工務司署為改善康樂地區內設
施而進行或在籌備中之計劃之一。

其他的改善計劃包括在九龍摩士公園內設一兒童遊樂
場，在西貢戶外康樂中心興建一座室內體育館、一個洗
手間及一座更衣室，與及在荃灣游泳池內增建壁球場及
有關設備。

擬在摩士公園內興建的兒童遊樂場，將建於現有游泳
池之南面。

新遊樂場佔地約二千五百平方公尺，沿邊築有一度牆，使之與游泳池分隔。

該遊樂場可望於六個月內竣工，其內將設有各種兒童玩耍的設備，及供家長休息的長櫈。

西貢戶外康樂中心室內體育館的設計，與長沙灣現已啓用的一個體育館相似。

此體育館的設計，可作多項用途，諸如籃球、體操及其他康樂活動。

此外，該中心並將興建一幢建築物，以容納廁所、浴室和更衣室，方便到該處渡假的人士。

預料此項工程將於本月開始，約於十二月完成。

荃灣游泳池兩個壁球場之興建費用，均由皇家香港賽馬會捐助。

除壁球場外，游泳池及公園範圍內現有停車場下面的新建築物內，設有看台、男女更衣室和廁所。

該新建築物將命名為皇家香港賽馬會公眾壁球場。

建築工程將於本月開始，可望於明年一月完成。

海事處採用特別設計浮泡
指示港海東西面入口航路

海事處浮泡組一位海事主任，經過多次試驗與悉心研究後，卒發明一種「不沉浮泡」。此種浮泡除有較大浮力外，遇有損壞時，亦易於修理。

此種「不沉浮泡」共有五個，每個價值二十萬元，全部在本港製造，並且包括上（六）月初被放置於本港東、西面入口處，即東面的藍塘海峽和西面的東博寮海峽的分線航路作為標誌，以便對該兩處海上入口處的船隻航行加以更佳管理。

「不沉浮泡」每個直徑十呎，高三十六呎，是本港目前使用的最大一種浮泡，同時，也是世界各個港口所使用的大型浮泡之一。

負責設計該種浮泡的海事主任符樂禮解釋謂：「浮泡不會沉沒的主要關鍵是用多件發泡膠磚將泡內的空間完全填滿而不是將液體的發泡膠注入浮泡內使之凝成一大塊。」

「使用體積較小的分件發泡膠磚的好處是當浮泡被巨輪撞毀後，發泡膠磚仍可使浮泡保持平衡，繼續浮於水面。當工作人員在進行修理時，祇需將被撞毀的發泡膠磚移去，便可展開修理。」

符氏說：「但常用的一種浮泡，一旦出現損壞，便需將浮泡內已凝固的發泡膠整件取出，進行更換。」

由於「不沉浮泡」體積龐大，故需用兩輛貨車載滿的發泡膠磚，始能將一個浮泡內的空間完全填滿。

符樂禮謂：「我們目前採用的，是最經濟和節省人力的方法。使用發泡膠填塞浮泡的概念，相信在世界其他地方尚未有人採用。」

為避免浮泡上供修理人員用的人孔有水滲入起見，「不沉浮泡」採取雙重人孔辦法，人孔關閉後，海水絕不會滲入。

此外，浮泡之外，更圍有厚木板，此舉目的為減少因輪船與浮泡發生碰撞時對浮泡做成的損壞。浮泡上的工作台，更設有圍欄，使從事維修工作之人員維修時，不會發生意外。

符氏指出：浮泡一旦在大海中沉沒，打撈工作，雖然不致無法進行，但也相當困難。因此，盡量使浮泡浮於海面遂十分重要。當浮泡被安放於海面時，海事處與工務司署需合作進行，以確保浮泡位置的準確程度相差不會多過一呎。

他補充謂：此間有不少因素對浮泡不利的，例如大海上的巨浪和烈帶風暴，均可影響浮泡。

因此，每個新型浮泡均由一條可抵禦一百二十五噸拉力的鐵鍊繫着一件二十噸重的混凝土沉於海底，在其他地方，同類型的浮泡僅用三噸重的混凝土繫牢。

該五個用於劃分海面航道的「不沉浮泡」均裝有雷達反應器，此外，每個浮泡更裝有一盞汽燈，此種「AG三〇〇MM汽燈之最低視野能度可達五海裡。

觀塘工業學院開辦 鞋類製作技術課程

觀塘工業學院將於今年九月，繼續開設鞋類製作技術（短期）課程。

該課程在培養本港鞋履業幹部人才，使能以現代機械設備，製作皮鞋、帆布鞋、樹膠鞋、人造皮（P.V.C.）鞋、涼鞋、拖鞋、軟底鞋、直接啤底鞋及其他各種鞋類；同時授以最新技能，以配合時代趨勢及對外貿易之認識。

課程是以英國的工業學院製鞋科所訂內容為基礎，並參考歐美各國制度，以充實教材。

該課程採用日間部份時間給假調訓制，定於今年九月十四日（星期三）開課，授課語言以中文為主，學員每週上課半天又兩晚，每班以二十至二十五人為限。課程分兩期完成，每期開辦一班。

修業期限，每期上課約二十四週，兩期合共四十八週。

上課時間，第一期逢星期三上午九時至十二時，星期一及星期四晚上七時至九時。第二期逢星期三下午一時半至四時半，星期二及星期五晚上七時至九時。

至於課程內容，第一期以介紹鞋履業基本知識為主，內容包括足形鞋模、鞋碼、圍度、鞋格的設計、剪法、放大和縮小、樣本鞋成本和記錄、鞋類之主要原料和鞋面製作等。

第二期則介紹現在最流行的製鞋方法，以膠底和膠漿爲主而製作方法不同的四種鞋類，包括冷硫粘底鞋、蒸汽熱硫橡膠鞋、直接硫化模底鞋和注射模底鞋等；及四種不同猛鞋方法，適用於針釘猛鞋、膠漿猛鞋、縫綁套植及索帶猛鞋等。部份實習課程，將借用鞋廠工場於校外進行，並由在職技術人員擔任助教。

入學資格，第一期——中學三年級或同等程度之在職從業員，年齡及性別不限。第二期——修畢第一期或具有同等程度之在職從業員。

學費爲每期收費一百二十五元。

學員修業期滿，成績及格，將獲發畢業證書。

有意投考該課程者，可向該學院（地址：觀塘曉明街二十五號）諮詢處索取申請表格。填妥之表格須於下（八）月十五日星期一之前，交回該學院。面試時間將另行通知。

人事登記處登記隊

赴彩虹邨辦公日期

人事登記處登記隊將於本月十一日起一連五天在彩虹邨辦事處辦公，以方便當地及鄰近地區之居民爲其十一歲至十七歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份證及方便年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證之人士換領成人身份證。

該登記隊每日之辦公時間爲上午九時半至下午四時半。

人事登記處處長籲請上述地區之居民利用該登記隊的服務，登記成人或兒童身份證及呈報登記後任何變更之事項包括職業，地址及婚姻狀況等。